

In Hof leben viele Menschen, die aus verschiedenen Ländern der Welt kommen. Einige sind auch erst seit kurzem hier. Wir möchten mit unseren Musik-, Kunst- und Tanzworkshops eine Möglichkeit schaffen, uns gegenseitig kennenzulernen und voneinander zu lernen.

Alle Workshops sind kostenlos. Vorkenntnisse sind nicht nötig! Flüchtlinge, Migranten und Einheimische – **ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!**

Hof is a town in which people from many different countries live. Some of them have just arrived here recently. Through our music, art and dance workshops we would like to create the opportunity for people to get to know each other and learn from each other.

All the workshops are free and no experience is necessary. Local residents and newcomers – **EVERYBODY IS WELCOME!**

يعيش في مدينة هوف العديد من الناس الذين قدموا من بلاد مختلفة، وبعضهم منذ فترة قصيرة. نود من خلال برامج نشاطاتنا (البرامج الموسيقية، البرامج الفنية وبرامج الرقص) أن نوسع ونقوي دائرة التعارف بيننا ونتعلم من بعضنا. جميع البرامج والنشاطات مجانية والخبرات المسبقة غير ضرورية. الدعوة عامة لجميع اللاجئين والمهاجرين والسكان المحليين. مرحباً بالجميع.



ORT:

Die Workshops finden alle im HAUS DER JUGEND (Sophienstr. 23 / 95028 Hof) jeweils von 19 bis 21 Uhr statt

LOCATION:

The workshops will take place at the HAUS DER JUGEND, Sophienstr. 23, 95028 Hof. Starting time is at 7 pm.

المكان: جميع البرامج والنشاطات ستقام في

„HAUS DER JUGEND Sophienstr.23 / 95028 Hof“ مساءً من الساعة ٧:٠٠ حتى الساعة ٩:٠٠ في كل مرة.



HAUS DER JUGEND, Sophienstr. 23, 95028 Hof

Bei **WILLKOMMEN MENSCH** engagieren sich Bürger und Bürgerinnen für eine bessere Integration von Flüchtlingen in Hof und Umgebung. Gegenseitiges Kennenlernen und die Begleitung beim Einleben in Deutschland stehen im Mittelpunkt der Aktivitäten.

Die Initiative WILLKOMMEN MENSCH trifft sich zu folgenden Terminen jeweils um 19 Uhr:

- 8.10.2015 Diakonie am Park, Sophienstraße 18a, Hof
- 12.11.2015 VHS Landkreis, Fabrikzeile 21, Hof
- 10.12.2015 HAUS DER JUGEND, Sophienstraße 23, Hof

Gefördert vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

**Veranstalter
Koordination
Rückfragen/Kontakt:**

للاستفسار يمكنكم التواصل على العنوان :

Anne Oertel

Berufliche Fortbildungszentren
der Bayerischen Wirtschaft bfz
gGmbH – Int. Bereich

Schleizer Str. 5-7
95028 Hof
Tel 09281-717716



oertel.anne@zentrale.bfz.de

Und gefördert mit einer Spende der Aktion WILLKOMMEN HOF 2015

www.WillkommenMensch-Hof.de



Workshops

Herbst
Autumn
2015

عروض برامج ونشاطات خريف ٢٠١٥

Willkommen

Bienvenue

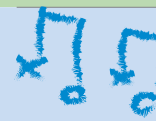
Bienvenidos

أهلاً ومرحباً

MENSCH

добро пожаловать

Welcome



Donnerstag
1.10.2015
19:00
Interkulturelle
Woche

**TANZ IN DIE WELT:
Fränkisch-Europäisch
Tanzen**
Tanzworkshop – mit Carolin Pruy-
Popp. Eingeladen sind alle, die Lust
haben einfache Gemeinschafts- und
Paartänze kennenzulernen.
Bitte bequeme Schuhe zum Tanzen
mitbringen!

**WORLD-DANCE:
Franconian-European
Dances**
Dance workshop for all those who
would like to learn some group and
couple-dances.
Don't forget comfortable shoes for
dancing.

**الرقص في العالم:
الرقص الفرانكو-أوربي**
نشاط رقص لكل من يحب أن يتعرف على الرقص الجماعي
والزوجي البسيط.

Mittwoch
14.10.2015
19:00

**TANZ IN DIE WELT:
Scottish Country Dancing**
Max Spitzbarth wird uns zeigen
wie in Schottland das Tanzbein
geschwungen wird! Englischkennt-
nisse von Vorteil. Bitte bequeme
Schuhe zum Tanzen mitbringen!

**WORLD-DANCE:
Scottish Country Dancing**
Max Spitzbarth shows us how people
in Scotland dance!
English-knowledge is not required,
but would help. Don't forget comfor-
table shoes for dancing.

**الرقص في العالم –
الرقص الاسكوتلندي**
سُرِّينا ماكس شبيتسبارث كيف يكون الرقص في اسكتلندا.
تساعد هنا المعرفة في اللغة الإنكليزية.

Donnerstag
22.10.2015
19:00

Percussion-Workshop
Miteinander Musik machen,
Rhythmen fühlen und erzeugen – mit
Bärbel Meyer

Percussion Workshop
We will make music together, feel
and produce rhythms.

نشاط ,,إيقاعات الطبول"
عزف موسيقي إيقاعي جماعي.

Donnerstag
29.10.2015
19:00

OFFENER SPIELEABEND
Wir spielen gemeinsam Brett-,
Karten und andere Spiele.
Wer will bringt ein Spiel mit.

OPEN GAME-EVENING
We will play board games, card
games and other games. You can bring
your own game!

أمسية لعب مفتوحة
سنلعب سوياً ألعاب الورق والرُّقْع (شطرنج، بديس ...)
وألعاب أخرى.
يمكن لمن يريد أن يحضر معه لعبة أو أكثر.

Donnerstag
5.11.2015
19:00
(Ferien)

SINGABEND
„Ich teile mit dir mein
Lied“
Wir singen gemeinsam Lieder aus
unseren Heimatländern – mit
Schwester Sandra Friedrich.
Alle sind eingeladen, Lieder
mitzubringen und zu teilen.

SINGING-EVENING
“I share my song with
you!”
We will sing together songs from our
home countries.
Everybody is invited to bring along
and share songs.

**أمسية غنائية ,,سأغني معكم
أغنيتي"**
سنغني سوياً أغانٍ من بلادنا. كل مشارك ممكن أن يجهز
ويحضر معه أغانٍ مما يغني في بلده ليغنيها معنا.

Donnerstag
19.11.2015
19:00

**ACTIONPAINTING 1 –
Kunstworkshop**
Miteinander Malen auf großen
Papierflächen. Mit Farbkreiden ge-
stalten wir großflächige Bilder.
Max. 30 TN – mit Gabi Herrmann

**ACTION PAINTING 1 –
Art Workshop**
We will paint with colour chalks on
large paper sheets.
Maximum 30 Participants

نشاط عمل فني ١
سنرسم مع بعض على لوحة ورقية كبيرة بحيث نشكل
بالألوان لوحات كبيرة.
٢٠ مشارك كحد أقصى

Donnerstag
26.11.2015
19:00

ACTIONPAINTING 2
(siehe 19.11.)

ACTION PAINTING 2

نشاط عمل فني ٢
(كما في نشاط عمل فني ١ بتاريخ ١١/١٩)

Donnerstag
3.12.2015
19:00

DANSEVITA
Mit Tanz Körper und Seele in
Schwingung bringen – mit Sigrid
Braun-Hofmann
Bitte bequeme Kleidung mitbringen.

DANSEVITA
Bring your body and soul to move!
Don't forget comfortable clothes.

نشاط "DANSEVITA"
رفع اللياقة الجسدية والنفسية من خلال الرقص.
أحضروا معكم أحذية مريحة للرقص.

Donnerstag
17.12.2015
19:00
Lebendiger Ad-
vents-kalender
Bahnhofsviertel

**OFFENER ABEND:
Wir feiern gemeinsam**
Überraschungsabend

**OPEN EVENING:
We celebrate together**
Surprises await this evening

أمسية مفتوحة:
سنحتفل سوياً في مساء مفعم بالمفاجآت.